

Výzva na predloženie cenovej ponuky

podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov organizácie: Trnavský samosprávny kraj
Sídlo organizácie: Starohájska 10, 917 01 Trnava
Zastúpený: Mgr. Jozef Viskupič - predseda TTSK
IČO: 37 836 901
DIČ: 2021628367
Internetová stránka: www.trnava-vuc.sk
Bankové spojenie: štátna pokladnica
Číslo účtu.: SK18 8180 0000 0070 0050 1106
Kontaktná osoba za verejné obstarávanie:
Ing. Gabriela Hrebíková
Tel.: 033 5559 520, E-mail: hrebikova.gabriela@trnava-vuc.sk

2. Predmet obstarávania:

Názov: **Promovideo pre projekt SacraVelo**

Kód CPV: Hlavný slovník: 92111200-4 Tvorba (výroba) reklamných, propagačných a informačných filmov a videozáznamov
92112000-9 Služby súvisiace s tvorbou (výrobou) filmov a videozáznamov

Opis predmetu zákazky: Predmetom zákazky je poskytnutie služby súvisiacej s tvorbou videa pre projekt SacraVelo– Network of cross-border bicycle pilgrim routes in the Danube area“ (slovenský ekvivalent „SacraVelo – Sieť cezhraničných pútnických cyklotrás v okolí Dunaja“), skrátený názov „SacraVelo“ realizovaného v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko. Uchádzač spracuje 2 videá:

1. Cyklotrasa SacraVelo Báč – Kyselica + Cyklocentrum v obci Báč
 2. Cykloturistika návštevou sakrálnych pamiatok Trnavského kraja
- Rozsah predmetu zákazky je daný Prílohe č. 1 Opis predmetu obstarávania

3. Miesto a termín dodania predmetu zákazky:

Miesto dodania predmetu zákazky: Trnavský samosprávny kraj, Starohájska 10, 917 01 Trnava
Termín dodania predmetu zákazky: **do 21 dní od obdržania objednávky**

4. Komplexnosť dodania predmetu zákazky:

Uchádzač predloží ponuku na celý predmet zákazky

5. Spôsob predloženia ponuky:

Cenové ponuky žiada verejný obstarávateľ predložiť elektronicky na e-mailovú adresu: gabriela.hrebikova@trnava-vuc.sk označené heslom „**Promovideo - Sacravelo**“

6. Lehota na predloženie ponuky:

Lehota na predloženie ponuky: **25.3.2021 do 14:00 hod.**

7. Otváranie ponúk:

Otváranie ponúk sa uskutoční dňa 26.3.2021 na adrese verejného obstarávateľa: Trnavský samosprávny kraj, Starohájska 10, 917 01 Trnava, v priestoroch Odboru stratégií a projektov.

8. Postup pri otváraní ponúk:

Otváranie ponúk je neverejné.

9. Financovanie predmetu zákazky:

Program spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko

10. Podmienky, ktoré musí uchádzač splňať:

- a) Uchádzač musí splňať podmienku účasti týkajúca sa osobného postavenia uvedená v § 32 ods. 1 písm. e) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov – *je oprávnený dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu, ktorá zodpovedá predmetu zákazky.*
- b) Uchádzač musí splňať podmienku účasti týkajúca sa osobného postavenia uvedená v § 32 ods. 1 písm. f) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov – *nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.*

Verejný obstarávateľ si splnenie podmienky účasti uchádzača **podľa § 32 ods. 1 písm. e) zákona** o verejnom obstarávaní overí na verejne dostupných portáloch obchodného registra alebo živnostenského registra, resp. iného relevantného registra.

Splnenie podmienky účasti **podľa § 32 ods. 1 písm. f) zákona** o verejnom obstarávaní uchádzač preukáže **čestným vyhlásením** (Príloha č. 3) **a zároveň predloží Čestné vyhlásenie o neprítomnosti konfliktu záujmov** (Príloha č. 4) v zmysle ustanovení § 23 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z. z.

11. Požiadavky na zostavenie ponuky:

Požadujeme, aby ponuka obsahovala nasledovné doklady a údaje:

- a) **Návrh na plnenie kritéria – Cenová ponuka** v zmysle Prílohy č. 2 tejto výzvy
- b) **Čestné vyhlásenie** - Príloha č. 3
- c) **Čestné vyhlásenie – konflikt záujmov** – Príloha č. 4

Celá ponuka, tiež doklady a dokumenty v nej predložené musia byť vyhotovené v štátnom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre ponuky, doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku.

Ponuka musí byť podpísaná štatutárnym orgánom uchádzača alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača (požaduje sa fotokópia úradne osvedčeného plnomocenstva).

12. Lehota viazanosti ponúk: 6 mesiacov od predloženia ponuky

13. Kritérium na hodnotenie ponúk:

- najnižšia cena za celý predmet zákazky v EUR s DPH

Ak uchádzač nie je platcom DPH na túto skutočnosť upozorní vo svojej ponuke.

Úspešným uchádzačom sa stane ten uchádzač, ktorý predloží najnižšiu cenu za celý predmet obstarávania. O úspešnosti ponuky budú uchádzači informovaní.

14. Ďalšie informácie verejného obstarávateľa:

Určenie predpokladanej hodnoty zákazky a určenie úspešného uchádzača bude realizované jedným prieskumom trhu (pokiaľ PHZ nepresiahne výšku finančného limitu zákaziek s nízkou hodnotou), pričom prieskum trhu je nástrojom na určenie PHZ zmysle § 6 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní.

Všetky výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez akéhokoľvek finančného nároku na verejného obstarávateľa.

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo zrušiť použitý postup zadávania zákazky aj vtedy, ak sa zmenili okolnosti, za ktorých sa vyhlásilo verejné obstarávanie.

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijať ani jednu z predložených ponúk, ak nebudú zodpovedať finančným možnostiam verejného obstarávateľa.

Prílohy

Príloha č. 1 - Opis predmetu zákazky

Príloha č. 2 - Návrh na plnenie kritéria – Cenová ponuka

Príloha č. 3 - Čestné vyhlásenie

Príloha č. 4 – Čestné vyhlásenie – konflikt záujmov

V Trnave 19.3.2021

V. r.

..

Mgr. Katarína Pavlíčková
poverená riadením odboru stratégií a projektov

Opis predmetu zákazky

Predmetom zákazky je poskytnutie služieb súvisiacich s tvorbou 2 videí pre **projekt SacraVelo** – Network of cross-border bicycle pilgrim routes in the Danube area“ (slovenský ekvivalent „SacraVelo – Sieť cezhraničných pútnických cyklotrás v okolí Dunaja“), skrátený názov „SacraVelo“ realizovaného v rámci Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko.

Uchádzač spracuje 2 videá:

1. **Cyklotrasa SacraVelo Báč – Kyselica + Cyklocentrum v obci Báč**
2. **Cykloturistika návštevou sakrálnych pamiatok Trnavského kraja**

Požadované technické parametre na videá:

1. **Video: Cyklotrasa SacraVelo Báč – Kyselica + Cyklocentrum v obci Báč:**
 - HD, 16:9, mp4;
 - Sprievodná hudba podľa výberu spracovateľa, výber odsúhlasený objednávatelom;
 - Dĺžka 2,5 - 3 minúty.
2. **Video: Cykloturistika návštevou sakrálnych pamiatok Trnavského kraja**
 - HD, 16:9, mp4;
 - Sprievodná hudba podľa výberu spracovateľa, výber odsúhlasený objednávatelom;
 - Dĺžka videa v troch verziách:
 - Verzia č.1 - 8 - 10 minút,
 - Verzia č.2 - 3 minúty,
 - Verzia č.3 - 60 sekúnd.
 - Každá verzia obsahuje 3 videá titulkované v 3 rôznych jazykových mutáciách – SK, HU, ENG.

Videá musia byť spracované tak, aby ich bolo možné použiť na:

1. prezentáciu výstupu projektu (cyklotrasy) a sakrálnych pamiatok trnavského kraja na záverečnej konferencii projektu;
2. webstránku projektu;
3. Facebook, Instagram – napr. Trnavský kraj zážitkov a Trnavský samosprávny kraj – propagácia projektu;
4. webstránku TTSK;
5. Youtube;
6. premietanie videa ako propagácia projektu SacraVelo a sakrálneho cestovného ruchu na vybraných podujatiach cestovného ruchu.

Dátum a spôsob dodania:

Termín dodania: **do 21 dní od obdržania objednávky**

Dodanie do sídla objednávateľa: Trnavský samosprávny kraj, Starohájska 10, 917 01 Trnava

Videá budú dodané na 6 – ich USB kľúčoch a zároveň zaslané elektronicky na e-mail: janos.varga@trnava-vuc.sk

Zákazka bude realizovaná na základe objednávky.

Zákazka bude financovaná z Európskych štrukturálnych a investičných fondov, z uvedeného dôvodu je sa zhotoviteľ zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditu súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti zmluvy, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu sú najmä:

- a) Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky,
- b) Ministerstvo financií Slovenskej republiky a ním poverené osoby,
- c) Úrad vládneho auditu,
- d) Protimonopolný úrad Slovenskej republiky,

- e) Kontrolné orgány Európskej únie,
- f) Výbor pre vnútorný audit a vládny audit,
- g) Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky,
- h) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov.

Požiadavky na obsah video materiálu

1. Video: Cyklotrasa SacraVelo Bač – Kyselica + cyklocentrum v obci Báč:

Video o zrealizovanej cyklotrase v rámci projektu SacraVelo. Cyklotrasa od kompy Kyselica do centra obce Báč a cyklocentrum v obci Báč. Video musí obsahovať aj letecké zábery.

Scenár bude spracovaný a odsúhlasený objednávateľom.

Sprievodná hudba podľa výberu uchádzača, výber odsúhlasený verejným obstarávateľom.

Video musí obsahovať povinné prvky publicity Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko (v troch jazykových mutáciách – SK, HU, ENG), logo projektu, logo TTSK a erb obce Báč. Všetky prvky publicity budú dodané objednávateľom.

2. Video: Cykloturistika návštevou sakrálnych pamiatok Trnavského kraja

1. Video (8 – 10 minútová verzia) musí obsahovať zábery nasledujúcich sakrálnych pamiatok (vonkajšie, v prípade možností aj vnútorné zábery, zároveň aj letecké zábery):
 - Kopčany - Kostol svätej Margity Antiochijskej (SK)
 - Skalica - Rotunda Svätého Juraja, (SK)
 - Skalica - Kostol sv. Františka Xavera (SK)
 - Šaštín – Stráže - Bazilika sedembolestnej Panny Márie (SE)
 - Katarínka - Kostolík Sv. Kataríny Alexandrijskej (TT)
 - Trstín-Hájiček, Kostol Panny Márie (TT)
 - Trnava, Bazilika sv. Mikuláša (TT)
 - Trnava, Ortodoxná synagóga (TT)
 - Trnava – Modranka, Farský kostol Najsvätejšej Trojice (TT)
 - Ducové - Hradisko Ducové – Kostolec (PN)
 - Hlohovec, kláštor františkánov a kostol Všetkých svätých (HC)
 - Sered' - Stredný Čepeň, Kaplnka Nanebovzatia Panny Márie (GA)
 - Jelka - Rímskokatolícky kostol Svätého Jána Krstiteľa (GA)
 - Tomášikovo - Jaskyňa Lurdskej Panny Márie (GA)
 - Dunajská Streda, Farský kostol nanebovzatia Panny Márie a sv. Juraja (DS)
 - Šamorín, Kostol reformovanej kresťanskej cirkvi (DS)
 - Holice, Kostol sv. Petra a sv. Pavla (DS)
 - Kyselica, Kostol svätej Rozálie Palermskej (DS)
 - Jurová - Kostol Nanebovzatia Panny Márie (DS)
 - Báč - Kláštor františkánov a kostol sv. Antona Paduánskeho (DS)
2. Video (3 minútová verzia) - bude obsahovať zábery sakrálnych pamiatok, ktoré sú uvedené pri 1 videu (vonkajšie, v prípade možností aj vnútorné zábery, zároveň aj letecké zábery) len v skrátenej verzii:
3. Video (60 sekundová verzia) - vonkajšie, v prípade možností aj vnútorné zábery, zároveň aj letecké zábery):
 - Kopčany - Kostol svätej Margity Antiochijskej (SK)
 - Šaštín – Stráže - Bazilika sedembolestnej Panny Márie (SE)
 - Trnava, Bazilika sv. Mikuláša (TT)
 - Ducové - Hradisko Ducové – Kostolec (PN)
 - Hlohovec, kláštor františkánov a kostol Všetkých svätých (HC)
 - Sered' - Stredný Čepeň, Kaplnka Nanebovzatia Panny Márie (GA)
 - Báč - Kláštor františkánov a kostol sv. Antona Paduánskeho (DS)

Scenár musí byť odsúhlasený objednávateľom.

Sprievodná hudba podľa výberu spracovateľa, výber odsúhlasený objednávateľom.
Každá verzia obsahuje 3 videá titulované v 3 rôznych jazykových mutáciách – SK, HU, ENG.

- Obsah tituliek 8 minútovej verzie:
 - Miesto a názov pamiatok,
 - Opis pamiatky/zaujímavosť o pamiatke - 300 až 400 znakov ku každej pamiatke,
 - o opis pamiatok zabezpečí spracovateľ a odsúhlasí objednávateľ,
 - o jazykové mutácie opisu zabezpečí spracovateľ;
- Obsah tituliek 3 minútovej verzie:
 - Miesto a názov pamiatok,
 - Opis pamiatky/zaujímavosť o pamiatke - 150 až 200 znakov ku každej pamiatke,
 - o opis pamiatok zabezpečí spracovateľ a odsúhlasí objednávateľ,
 - o jazykové mutácie opisu zabezpečí spracovateľ;
- Obsah tituliek 60 sekundovej verzie:
 - Miesto a názov pamiatok.

Videá zároveň musia obsahovať povinné prvky publicity Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko, logo projektu a logo TTSK. Všetky prvky publicity budú dodané objednávateľom.

Podmienky odovzdania a prevzatia predmetu zákazky:

Odovzdanie a prevzatie bude na základe Protokolu o odovzdaní a prevzatí podpísaného oboma zmluvnými stranami. Protokol zhotoviteľ vyhotoví v piatich origináloch a bude minimálne obsahovať údaje o objednávateľovi zhotoviteľovi, predmet zákazky, pričom protokol musí jasne preukázať, že zákazka bola hotovená a dodaná podľa požiadaviek objednávky. Štyri originály protokolu sú určené pre objednávateľa a jeden originál pre zhotoviteľa. Za objednávateľa dielo prevezme a príslušný protokol podpíše: János Varga, tel. 0363/5559 622. e-mail: janos.varga@trnava-vuc.sk

Platobné podmienky:

Cena, ktorá bude uvedená v objednávke bude maximálna a bude zahŕňať všetky náklady, ktoré zhotoviteľovi vzniknú v súvislosti s plnením predmetu zákazky, vrátane vedľajších nevyhnutných výdavkov.

Objednávateľ zrealizuje úhradu finančných prostriedkov v stanovenej výške na účet zhotoviteľa na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom po odovzdaní a prevzatí predmetu zákazky.

Faktúra bude vyhotovená v 4 rovnopisoch a musí obsahovať náležitosti v zmysle platných zákonov upravujúcich náležitosti účtovných a daňových dokladov.

Faktúra musí obsahovať názov diela: „*Promovideo pre projekt SacraVelo*“, názov projektu: „SacraVelo – Network of cross-border bicycle pilgrim routes in the Danube area“, názov operačného programu „Program spolupráce Interreg V-A Slovenská republika – Maďarsko“, akronym projektu: „SacraVelo“, kód projektu: SKHU/1601/1.1/013.

Objednávateľ vykoná pred úhradou faktúry jej vecnú a formálnu kontrolu, vrátane jej príloh. V prípade, že faktúra bude neúplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje alebo nebude obsahovať náležitosti vyžadované právnymi predpismi alebo náležitosti deklarované v tejto zmluve, Objednávateľ vráti faktúru Zhotoviteľovi na opravu resp. prepracovanie. Zhotoviteľ je povinný predložiť novú faktúru; v tomto prípade sa lehota splatnosti faktúry bude odvíjať od termínu predloženia novej faktúry. Pre účely tejto zmluvy sa za deň úhrady považuje deň odoslania príslušnej peňažnej sumy z účtu Objednávateľa na účet Zhotoviteľa uvedených v záhlaví tejto zmluvy.

Návrh na plnenie kritéria - Cenová ponukaPredmet zákazky: „**Promovideo pre projekt SacraVelo**“**(doplň a podpíše uchádzač)****Identifikačné údaje uchádzača:**

Názov:

Adresa:

IČO:

Zodpovedný pracovník za úspešného uchádzača:

Titul, meno a priezvisko

Telefón

E-mail

Popis	Cena v EUR bez DPH	DPH	Cena v EUR s DPH
Promovideo pre projekt SacraVelo			

Som/nie som platcom DPH.

*nehodí sa prečiarknite

V, dňa

.....
 podpis a pečiatka uchádzača
 (v súlade so zápisom v obchodnom registri,
 resp. v živnostenskom registri)

Čestné vyhlásenie

v zmysle § 32 ods. 2 písm. f) zákona 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Predmet obstarávania: „Promovideo pre projekt SacraVelo“

Uchádzač(Obchodné meno a sídlo),

týmto čestne vyhlasujem, že ku dňu lehoty na predkladanie ponúk spĺňam podmienku účasti v zmysle § 32 ods., 1 písm. f) zákona 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov – *nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.*

V, dňa

.....
podpis a pečiatka uchádzača
(v súlade so zápisom v obchodnom
registri, resp. v živnostenskom registri)

ČESTNÉ VYHLÁSENIE o neprítomnosti konfliktu záujmov

Názov zákazky: „Promovideo pre projekt SacraVelo“

(doplní a podpíše uchádzač)

Uchádzač(Obchodné meno a sídlo), zastúpený

týmto čestne vyhlasujem, že v súvislosti s uvedeným postupom zadávania zákazky:

- nevyvíjal som a nebudem vyvíjať voči žiadnej osobe na strane verejného obstarávateľa, ktorá je alebo by mohla byť zainteresovaná v zmysle ustanovení § 23 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení („zainteresovaná osoba“) akékoľvek aktivity, ktoré by mohli viesť k zvýhodneniu nášho postavenia vo verejnej súťaži,
- neposkytol som a neposkytnem akejkoľvek čo i len potencionálne zainteresovanej osobe priamo alebo nepriamo akúkoľvek finančnú alebo vecnú výhodu ako motiváciu alebo odmenu súvisiacu so zadaním tejto zákazky,
- budem bezodkladne informovať verejného obstarávateľa o akejkoľvek situácii, ktorá je považovaná za konflikt záujmov alebo ktorá by mohla viesť ku konfliktu záujmov kedykoľvek v priebehu procesu verejného obstarávania,
- poskytnem verejnému obstarávateľovi v postupe tohto verejného obstarávania presné, pravdivé a úplné informácie.

V, dňa

.....
pečiatka a podpis štatutárneho zástupcu uchádzača
(v súlade so zápisom v obchodnom registri,
resp. v živnostenskom registri)